

# Delivery Note



HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau

Ship-to: 198414

**HOERBIGER Antriebstechnik GmbH**  
Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau  
www.hoerbiger.com

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
I-70026 Modugno (Bari) BA

Delivery no.: 30509367  
Delivery date: 23.10.2023  
Sales order no.: 20082639  
Customer PO no.: 550003668102  
Delivery: Complete  
Contact: Manuela Brenauer  
Telephone no.: +49 8861 2566 3724  
E-mail: manuela.brenauer@hoerbiger.com  
Net weight: 411,264 KG  
Gross weight: 616,840 KG  
No. of packages: 2  
Supplier Code.: 910006441

**ME+NAGEL S.r.l.**  
ACCEZZAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 8064  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio: 2  
Quantità Imballi:  
Conformità alle schede d'imballo:  SI  NO  
Data controllo: 26/10/23  
Firma: *[Signature]*

**ME+NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)  
26 OTT 2023  
"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"  
180352535  
5013034480  
35M65

Forwarder: 197719 **Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG**  
Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg

Incoterms: EXW -  
Mode of shipment: Truck  
Unloading Point: 14248

Item	Part no.	Description	Net Weight	Qty. Unit
10	1011-9782-00	Blocker ring coated \ 70,6 Cust. mat. no.: 0558515102 Batch: 0020492622 Country of origin: DE Commodity code: 87084099	0,051 KG	8.064 PC
900002	8000-1942-00	Container C-KLT6414 blue Customer Mat. no.: KLT6414 Country of origin: 99		48 PC
900003	8000-1878-00	EURO PALLET (WOOD) 1200X800X140 Customer Mat. no.: TBA-520857 Country of origin: 99 Commodity code: 84149000		2 PC
900004	8000-1988-00	Insert WTE87C black Customer Mat. no.: ONE WAY INLETT (WTE87C)		96 PC

Management: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dr.-Ing. Ansgar Damm  
Registered Office: Schongau, District Court Munich, Commercial register no.: HRB 113502  
VAT Identification no.: DE812063283, / Tax no.: 119/115/60277  
Deutsche Bank München, Bank code 700 700 10, Account no.: 444010300  
IBAN: DE77 7007 0010 0444 0103 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMMXXX

# Delivery Note



Delivery no.: 30509367

Item	Part no.	Description	Net Weight	Qty. Unit
		Country of origin: 99		
900005	8000-1880-00	A1208 Abdeckplatte (1200x800)		2 PC
		Customer Mat. no.: TBA-520892		
		Country of origin: 99		

Transfer of ownership is according to our conditions of sales and delivery which govern all our supplies and services. Please indicate Sales order no. and Customer no. on all correspondence. Hoerbiger's latest Terms and Conditions are applicable. They are available on the Hoerbiger website (<https://www.hoerbiger.com/en/company/corporate-governance/terms-and-conditions.html>).

(1) sender/vendor <b>HOERBIGER Antriebstechnik GmbH</b> Martina-Hörbiger-Strasse 5 86956 Schongau		(2) vendor-no. <b>91000644I</b>		(3) recipient			
(5) loading point <b>Hoerbiger 1DX Werk 2</b>		(8) sending-/loading-ref.number <b>76861</b>		(4) sender no. at shipping carrier			
(11) recipient Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO (BARI) BA		(12) cust.-no. <b>198414</b>		<b>freight order</b> <table border="1"> <tr> <td>(6) date <b>23.10.2023</b></td> <td>(7) relation-no.</td> </tr> </table>		(6) date <b>23.10.2023</b>	(7) relation-no.
(6) date <b>23.10.2023</b>	(7) relation-no.						
(14) deliv./uploading point <b>14248</b>		(15) sender comment for the shipping carrier		(9) shipping carrier <b>Schweitzer GmbH &amp; Co. Internationale</b> Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 <b>71634 Ludwigsburg</b>			
(18) Zeichen und Nr. delivery-note-no		(19) quan.	(20) packaging	(21) SF	(22) contents	(23) Tare- weight kg	(24) Gross-weight kg
<b>30509367</b>		<b>2</b>	<b>TBA-520857</b>		<b>0558515102</b>	<b>206</b>	<b>617</b>
(25) total:		<b>0002</b>	(26) Rauminhalt cdm/Lademeter	<b>0</b>	total	(27) <b>206</b>	(28) <b>617</b>
(29) dangerous goods classific.				(30) dangerous goods label			
(31) prepayment of charges <b>Ex Works</b>		(32) Inv.val. Of g. target vers./rev. EUR <b>17.579,52</b>		(33) transport insurance of the carrier to cover with EUR		(34) sender cash on deliv. EUR	
(35) attachements <b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b> Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) <b>26 OTT 2023</b> <i>[Signature]</i> <b>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</b>				(36) cust. order number <b>550003668102</b> (37) acct.			
(43) driver's confirmation of reception shipment above complete and in shipment above complete and in taken over in correct state.				(38) means of transp.			
date time signature				(39) truck code			
				(40) disp. type <b>Truck</b> (41) payroll key			
				(42) acknowledgmt of receipt of the gds recipient: shipment above complete and in received in correct state.			
				company stamp/signature			
				(44) the consignments contains Euro-Flech-Pal.(FP)		exchanged Euro-Flech-Pal.(FP)	
				Euro-Gitter-Pal.(GP)		Euro-Gitter-Pal.(GP)	

(02) vendor-no.

(08) sending-/loading-ref.number

recipient





seit über  
**57**  
Jahren



**CMR-Frachtbrief**

Ludwigsburg, 26.10.2023

Sendung-Nr.: 23-010127 vom 23.10.2023

Seite 1 von 1

23-010127

<b>1 Absender / Expéditeur</b> Hoerbiger Antriebstechnik GmbH Werk 2 Martina-Hoerbiger-Str. 5 86956 Schongau		<b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b> <b>CMR</b> Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contractuelle, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
<b>2 Empfänger / Destinataire</b> MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		<b>6 Frachtführer / Transporteur</b> SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg	
<b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b> Ort / Lieu <b>MODUGNO</b> Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps Datum / Date <b>26.10.2023</b>		<b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>	
<b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b> Ort / Lieu <b>Schongau</b> Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps Datum / Date <b>23.10.2023</b>		<b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>	
<b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>			
<b>9 Pos. No.</b> 1	<b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> 30509367	<b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b> 2	<b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> COLLI
		<b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b> Getriebeplatte	<b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> 617
			<b>15 Umfang cbm</b> 73,58
<b>Summe: Total:</b>		<b>2,00 COLLI</b>	<b>617,00</b>
<b>16 Anweisungen des Absenders</b>		<b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km</b>	
<b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b> unfrei - Rechnung an Empfänger		<b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b>  Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
<b>19 Kfz</b> Anhänger Fahrer	<b>Amliches Kennzeichen</b> <b>Nutzlast in t</b>		
<b>20 Hoerbiger Antriebstechnik GmbH</b> D-86956 Schongau  Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		<b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b> D-71634 Ludwigsburg  Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		<b>27 Aufgabengebiet / Réception des marchandises le</b> <b>MAGNA PT S.p.A.</b> Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 26 OTT 2023 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "verifica su qualità e quantità"	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
 Carl-Benz-Straße 23  
 71634 Ludwigsburg  
 Telefon (0 71 41) 24 51-0  
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
 Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
 Amisgericht: Ludwigsburg  
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
 Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
 Konto: 0501540500  
 BLZ: 604 800 08  
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
 SWIFT: DRESDEF604